



Приватне акціонерне товариство «ЕНЕРГОТЕХНОЛОГІЇ»

вул. І. Шовцова, 5, м. Київ, 03113, Україна, тел./факс: +38 (044) 569-20-99 (багатоканальний)
р/р 2600331812 в ПАТ «Діамантбанк», м. Київ, МФО 320854, Ідентифікаційний код за ЄДПРОУ 33833671, e-mail: energo@entech.kiev.ua

08.02 2016 р.
№ 20

Председателю Правления
ПАО «Турбогаз»
Купрыгину О.В.

Уважаемый Олег Викторович!

В соответствии с постановлением Кабинета Министров Украины от 27 июля 2006г. № 436 р «План мероприятий на 2006—2010 годы относительно реализации «Энергетической стратегии Украины на период до 2030 года» ЗАО «Энерготехнологии» начало реализацию энергосберегающих проектов по выработке электроэнергии с применением энергетических турбодетандерных установок.

По результатам проведенного тендера был заключен договор с ПАО «Турбогаз» на строительство двух электростанций мощностью 4 МВт на ГРС НАК «Нефтегаз Украины» в г.Северодонецк и г.Запорожье.

ПАО «Турбогаз» в короткие сроки и качественно выполнило свои договорные обязательства по поставке и монтажу оборудования. Специалистами ПАО «Турбогаз» и ЗАО «Энерготехнологии» были оперативно выполнены испытания и паладка оборудования под нагрузкой.

Первая установка УТДУ-4000-УХЛ4 в г.Северодонецк была введена в промышленную эксплуатацию в июне 2008г.

Установка на всех режимах – холостого хода, нагрузки, останова, - работает устойчиво. САУ обеспечивает оптимизацию режимов работы оборудования, повышает эффективность технологического процесса, дает возможность объективной оценки проводимых работ.

На 31.01.2016 г. установка отработала 54 940 часов. Общая выработка электроэнергии составила 62,367 млн кВт часов.

Эксплуатация установки УТДУ-4000-УХЛ4 подтвердила стабильную работу агрегатов и высокую надежность систем, обеспечивающих их безаварийную работу.

Вторая установка УТДУ-4000-4,2-3-УХЛ4 в г. Запорожье была введена в промышленную эксплуатацию в марте 2013 г. На 31.01.2016 г. установка отработала 12960 часов. Общая выработка электроэнергии составила 15,054 млн кВт часов. Установка в процессе эксплуатации показала эффективную и безотказную работу.

Высокое качество и надежность турбодетандерных агрегатов, подтверждают репутацию ПАО «Турбогаз» как надежного партнера и производителя высокотехнологичного оборудования.

Председатель Правления
ПАО «Энерготехнологии»



В.Д. Тимченко

Translation from Russian

“ENERGOTECHNOLOGIES”

Private Joint Stock Company

5, I. Shevtsov st., Kyiv, 03113, Ukraine, tel./fax: +38 (044) 569-20-99 (several lines)

Account: 2600331813 with PJSC “Diamantbank”, Kyiv, MFO: 320854, EDRPOU identification code: 33833671

e-mail: energo@entech.kiev.ua

08.02.2016

No. 20

To:

O.V. Kuprygin
Chairman of the Management Board
of PJSC “TURBOGAS”

Dear Oleg Vladimirovich,

According to Decree of the Cabinet of Ministers of Ukraine dated July 27, 2006 No. 436 p “Plan of measures for 2006-2010 on implementation of “Energy strategy of Ukraine for period up to 2030”, JSC “Energotechnologies” began implementation of energy-saving projects on generation of electric energy with the use of turbo-expander plants.

In accordance with the results of conducted competitive bidding, there was concluded an agreement with PJSC “Turbogas” on construction of two electrical generating stations with capacity of 4 MW at gas-distributing stations of National Joint Stock Company “Oil & Gas of Ukraine” in Severodonetsk and Zaporozhye.

In a short period of time and with a high quality, PJSC “Turbogas” fulfilled its contractual obligations on delivery and installation of the said equipment. The specialists of PJSC “Turbogas” and JSC “Energotechnologies” tested and set up the equipment under load in a short time.

The first plant, UTDU-4000-UKhL4, in Severodonetsk was put into industrial operation in June of 2008.

In all modes (no-load, under-load, stopping modes), the plant works stably. Its automatic control system provides optimization of operation modes of the said equipment, improves efficiency of technological process, makes it possible to evaluate conducted works objectively.

As of 31.01.2016, the plant worked 54 940 hours. The total generated energy was equal to 62.367 million kW·h.

Operation of UTDU-4000-UKhL4 plant has confirmed a stable work of its units and a high reliability of its systems providing their trouble-free operation.

The second plant, UTDU-4000-4,2-3-UkhL4, in Zaporozhye was put into industrial operation in March of 2013. As of 31.01.2016, the plant worked 12960 hours. The total generated energy was equal to 15.054 million kW·h. During its operation, the plant was characterized by efficient trouble-free work.

A high quality and reliability of the said turbo-expander plants supports reputation of PJSC “Turbogas” as a reliable partner and manufacturer of high-quality equipment.

Chairman of the Management Board of
PJSC “Energotechnologies”

/Signature/

V.D. Tishchenko

Translated from the original Russian document into English
by Translator of the Kharkov Chamber of Commerce and
Industry, Ukraine, Igor V. Brodskiy

Certified True and Correct:

Acting Head of Translation Department

V.V. Batig

Переклад відповідає змісту оригіналу
Відділ іноземних перекладів
Україна
This Translation is Certified True and Correct
Translation Department
Ukraine
Kharkiv Chamber of Commerce and Industry

